

# Leitfaden

## Importregelung Früchte und Gemüse

Bewirtschaftete Zeiträume

Zolltarifnummern

Zollansätze

**Gültig vom 1. Januar bis 31. Dezember 2020  
valable dès le 1er janvier jusqu'au 31 décembre  
2020**

# Guide

## Réglementation d'importation Fruits et légumes

Périodes gérées

Numéros de tarif douanier

Taux du droit de douane


## Gemüse - Effektiv bewirtschaftete Phasen/Périodes gérées effectives 2020

Code	Produkt	Produit	Jan	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
35	Andere Salate	Autres salades		15.02.										20.12.
74	Aubergine	Aubergines						17.06.			25.09.			
29	Batavia	Batavia			12.03.								08.12.	
17	Blumenkohl	Choux-fleurs					10.05.						20.11.	
125	Bohnen	Haricots							29.06.			24.10.		
23	Broccoli	Choux brocolis					13.05.						15.11.	
44	Bundkarotten	Carottes en bottes					10.05.		01.06.					
24	Chinakohl	Choux chinois		10.02.			15.04.							
32	Eichenlaubsalat	Feuilles de chêne			10.03.									20.12.
28	Eisbergsalat	Salades Iceberg					15.04.						15.11.	
38	Endivien gekraust	Chicorée frisée					20.04.						26.11.	
37	Endivien glatt	Chicorée scarole					01.05.						26.11.	
81	Fenchel	Fenouil					10.05.						22.11.	
124	Karotten	Carottes					10.05.		01.06.					
26	Kohlrabi Stück	Choux-pommes				28.03.							25.11.	
30	Kopfsalat	Salades pommées			01.03.									07.12.
87	Krautstiele	Bettes			17.03.								17.11.	
31	Lattich, anderer	Laitues romaines, autres			18.03.								17.11.	
13	Lauch grün/gebleicht	Poireau vert/blanchi	14.01.		05.03.									
12	Lauch-Foodtainer	Poireau Foodtainer					01.05.							31.12.
123	Lollo	Lollo			07.03.									20.12.
115	Mini Lattich	Mini laitues romaines			18.03.								17.11.	
57	Nostrani-Gurke	Concombres Nostrani					12.05.				20.09.			
88	Nüsslisalat	Rampon/Mâche						01.07.	15.07.					
83	Petersilie gekraust	Persil frisé				01.04.								12.12.
84	Petersilie glatt	Persil non frisé				01.04.								12.12.
54	Radieschen, andere	Petit radis, autes			03.03.									31.12.
48	Randen	Betteraves						15.06.	30.06.					
52	Rettich weiss	Radis blancs				02.04.								21.12.
82	Rhabarber	Rhubarbe				30.03.			30.06.					



## Früchte - Effektiv bewirtschaftete Phasen/Périodes gérées effectives 2020

Code	Produkt	Produit	Jan	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
91	Äpfel	Pommes						14.06.		15.07.				
94	Aprikosen	Abricots							01.07.		31.08.			
92	Birnen	Poires			31.03.				01.07.					
103	Brombeeren	Mûres							01.07.			31.10.		
101	Erdbeeren	Fraises					15.05.				31.08.			
102	Himbeeren	Framboises						01.06.				14.09.		
105	Johannisbeeren	Groseilles							15.06.			15.09.		
95	Kirschen	Cerises					20.05.				31.08.			
99	Zwetschgen	Pruneaux							01.07.			30.09.		

 = effektiv bewirtschafteter Zeitraum / Période gérée effective

# Einleitung und Erläuterungen zum Leitfaden

## Rechtliche Grundlagen

Die wichtigsten rechtlichen Grundlagen der Importregelung für Gemüse und Früchte:

- Landwirtschaftsgesetz (LwG)
- Verordnung über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (Agrareinfuhrverordnung, AEV; SR 916.01)
- Verordnung über die Ein- und Ausfuhr von Gemüse, Obst und Gartenbauerzeugnissen (VEAGOG)
- VEAGOG - Freigabeverordnung
- Zollgesetz (ZG)
- Zollverordnung (ZV)
- Zolltarifgesetz
  - Zolltarif D3 / Erläuterungen zum Zolltarif D6

## Zusätzliche Informationen

IG-EA  
Belpstrasse 26  
Postfach  
3001 Bern

Bundesamt für Landwirtschaft  
Fachbereich Ein- und Ausfuhr  
Mattenhofstrasse 5  
3003 Bern

Tel. (Zentrale) +41 58 462 25 11  
Internet [www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch)

Schweizerischer Gebrauchstarif  
- Hilfsmittel zur Zollabfertigung: [www.tares.ch](http://www.tares.ch)  
- Fragen zur Tarifeinreihung / Tarifauskunft:  
[zentrale.ozd-tarif@ezv.admin.ch](mailto:zentrale.ozd-tarif@ezv.admin.ch)

## Wichtige Begriffe

### Marktzutritt und Tarifizierung

Aufgrund des GATT (WTO) basiert die Einfuhrregelung nicht auf absoluten Mengenbeschränkungen, sondern ausschliesslich auf differenzierten Zöllen (Tarifizierung).

Die Schweiz gewährt den Vertragsländern des GATT (WTO) einen Mindestmarktzutritt von 166'076 Tonnen Frischgemüse (Zollkontingent).

Bei Früchten ist der Mindestmarktzutritt für Kernobst, Beeren und Steinobst getrennt definiert.

### Kontingentszollansatz (KZA)

Der tiefe Zollansatz, der für Importe innerhalb des Zollkontingents und während dem freien Zeitraum angewendet wird (Zollpräferenzen siehe Zolltarif).

### Ausserkontingentszollansatz (AKZA)

Dieser hohe Zollansatz dient als Importschutz für die Inlandproduktion. Importe, welche den Kontingentsanteil überschreiten, müssen zum AKZA verzollt werden.

### Ausserkontingentszollansatz (AKZA Code 1)

Ein reduzierter Ausserkontingentszollansatz, der während Zeiträumen mit inländischer Vollversorgung angewendet wird, um Importe von Spezialitäten zu ermöglichen. Dieser Ansatz ist im Anhang 1 der AEV festgelegt.

### Generaleinfuhrbewilligung (GEB)

Im Anhang 1, Ziffer 10 und 12, der AEV ist festgelegt, welche frische Gemüse und Früchte für die Einfuhr eine GEB des BLW erfordern.

## Perioden der Bewirtschaftung

### Nicht bewirtschaftete Periode (frei)

(auf Tabellen [grün](#) dargestellt)

Importe können zum KZA getätigt werden. Es ist kein AKZA festgelegt. Dieser Zeitraum ist zusammen mit der bewirtschafteten Periode beim GATT (WTO) deponiert.

### Bewirtschaftete Periode

(auf Tabellen [blau](#) dargestellt)

Für diese Periode ist ein AKZA festgelegt. Für Importe zum KZA gelten andere Zolltarifnummern als in der nicht bewirtschafteten Periode. Im Anhang 1 der VEAGOG-Freigabeverordnung werden jährlich die Zeiträume festgelegt, die nicht effektiv bewirtschaftet werden ([nur blau](#)). Während diesen können Importe zum KZA getätigt werden.

### Effektiv bewirtschaftete Periode

(auf Tabellen [rot](#) dargestellt)

Während der effektiven Bewirtschaftung gilt: Sofern das inländische Angebot eines Produktes den Markt nicht versorgen kann, werden Ergänzungsimporte zum KZA bewilligt (Freigaben von Zollkontingentsteilmengen). Diese können von GEB-Inhabern mit Zollkontingentsanteilen zum KZA eingeführt werden. Zusätzliche Importe sind nur zum AKZA möglich.

Bei Vollversorgung werden keine Zollkontingentssteilmengen freigegeben. Während dieser Zeitdauer kann zum AKZA Code 1 importiert werden.

# Introduction et explications concernant le guide

## Bases légales

La réglementation d'importation selon le principe de la tarification se base en particulier sur :

- Loi sur l'agriculture (LAgr)
- Ordonnance sur l'importation de produits agricoles (Ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr ; SR 916.01)
- Ordonnance sur l'importation et l'exportation de légumes, de fruits et de plantes horticoles (OIELFP)
- Ordonnance sur l'autorisation des importations relative à l'OIELFP
- Loi fédérale sur les douanes (LD)
- Ordonnance sur les douanes (OD)
- Loi sur le tarif des douanes
- Tarif des douanes D3 / Notes explicatives du tarif des douanes D6

## Informations complémentaires

CI-PIE  
Belpstrasse 26  
Postfach  
3001 Berne

Office fédéral de l'agriculture  
Secteur Importations et exportations  
Mattenhofstrasse 5  
3003 Berne

Tél. (centrale) +41 58 462 25 11  
Internet [www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch)  
Tarif d'usage suisse

- Aide lors du dédouanement: [www.tares.ch](http://www.tares.ch)
- Questions se rapportant au dédouanement: [zentrale.ozd-tarif@ezv.admin.ch](mailto:zentrale.ozd-tarif@ezv.admin.ch)

## Dénominations importantes

### Accès au marché et tarification

Dans le cadre du GATT (OMC), la réglementation des importations ne se base pas sur la limitation absolue des quantités mais exclusivement sur l'application des tarifs différenciés (tarification).

La Suisse accorde aux pays membres du GATT (OMC) un accès minimal de 166'076 tonnes de légumes frais (contingent tarifaire).

Pour les fruits, l'accès minimal au marché des fruits à pépins, des baies et des fruits à noyau est défini séparément.

### Taux du contingent (TC)

Le taux bas est applicable pour les importations dans le cadre du contingent tarifaire et pendant la période libre (taux préférentiels voir tarif des douanes).

### Taux hors contingent (THC)

Le taux élevé sert de protection pour la production suisse. Les importations qui dépassent la part du contingent tarifaire doivent être dédouanées au THC.

### Taux hors contingent réduit (THC-Code 1)

Un taux hors contingent réduit est appliqué pendant les périodes d'approvisionnement indigène complet pour permettre l'importation de spécialités. Ce taux est fixé dans l'annexe 1 de l'OIAgr.

### Permis général d'importation (PGI)

L'annexe 1, ch. 10 et 12, de OIAgr mentionne les légumes et fruits frais dont l'importation nécessite un PGI de la part de l'OFAG.

## Les périodes gérées

### Période non gérée (libre)

(dans les tableaux indiquée en [vert](#))

Les importations peuvent s'effectuer au TC. Il n'y a pas de THC fixé. Cette période ainsi que la période gérée sont déposées auprès du GATT (OMC).

### Période gérée déposée

(dans les tableaux indiquée en [bleu](#))

Pour cette période, un THC est fixé. Pour les importations au TC, des numéros de tarif différents de ceux de la période non gérée sont appliqués. Les périodes qui ne seront pas effectivement gérées sont fixées annuellement dans l'annexe 1 de l'ordonnance sur l'autorisation des importations relative à l'OIELFP ([uniquement bleu](#)). Pendant ces périodes, les importations peuvent s'effectuer au TC.

### Période gérée effective

(dans les tableaux indiquée en [rouge](#))

Pendant la période gérée effective et lorsque l'offre indigène d'un produit ne suffit pas à la demande du marché, des importations complémentaires sont autorisées au TC (autorisations de parts de contingent tarifaire). Celles-ci peuvent être importées au TC par les détenteurs de PGI au bénéfice d'une part de contingent tarifaire. Les importations supplémentaires ne sont possibles qu'au THC. Aucun contingent tarifaire n'est autorisé en cas d'approvisionnement complet. Pendant cette période, il est possible d'importer au THC-Code 1.

Nr.*	Produkt	Seite	Nr.*	Produkt	Seite	Nr.*	Produkt	Seite	Nr.*	Produkt	Seite
35	Andere Salate der Gruppe lactuca	9	27	a) Federkohl	7	88	Nüsslisalat	21	5	Setzzwiebeln	2
70	a) Artischocken	17	81	Fenchel	19	25	a) Pak-Choi	7	114	a) Silber-/Perlzwiebeln rund Ø < 35 mm	3
74	Auberginen	18	12	Foodtainer Lauch	4	77	Peperoni	18	65	a) Spargelbohnen (long beans)	16
29	Batavia + andere Eisbergsalate	8	71	a) Grünspargeln	17	2	Peretti-Tomaten (inkl. Sugo)	1	11	Speisezwiebeln, andere Ø < 70 mm	3
17	Blumenkohl	5	59	a) Gurken, andere	15	83	Petersilie gekraust	20	78	Spinat	19
125	b) Bohnen	16	68	a) Hülsenfrüchte, andere	17	84	Petersilie glatt	20	21	a) Spitzkabis	6
23	Broccoli	6	80	a) Kardy	19	54	Radieschen, andere	14	126	b) Stangensellerie	18
44	Bundkarotten	12	124	b) Karotten	12	48	Randen	13	127	Stangensellerie, anderer	18
120	b) Cherry-Tomaten	1	61	a) Kefen	15	52	Rettiche	14	50	a) Suppensellerie	13
24	Chinakohl	6	51	Knollensellerie	13	82	Rhabarber	19	46	a) Teltower Rüben	12
41	a) Cicerino grün	11	26	Kohlrabi	7	16	a) Romanesco	4	121	b) Tomaten	1
15	a) Cimone	4	30	Kopfsalat	8	18	Rosenkohl	5	36	Treibzichorien	10
7	a) Cipolline weisse, flache <=35 mm	2	87	Krautstiele	21	10	Rote + weisse Zwiebeln Ø < 70 mm	3	39	a) Trevisana	10
6	Cipollotte	2	31	Lattich, anderer	8	40	Roter Zichoriensalat	11	73	a) "Übersee-Auberginen"	17
32	Eichenlaubsalat	9	110	a) Lattughino, anderer	9	19	Rotkohl	5	47	Weisse Rüben, andere	12
58	a) Einmachgurken > 6 - 12 cm	15	13	Lauch, anderer	4	56	Salatgurken	14	20	Weisskohl	5
28	Eisbergsalat ohne Umblatt	7	123	b) Lollo	9	42	a) Schnittzichorien	11	8	a) Wildzwiebeln (Lampagioni)	2
53	a) Eiszapfen	14	9	Metzgerzwiebeln Ø >=70 mm	3	49	a) Schwarzwurzeln	13	22	Wirz	6
38	Endiviensalat gekraust	10	115	Mini-Lattich <= 160 g/Stk.	8	64	a) Schwertbohnen (Piattoni)	16	86	Zucchetti	20
37	Endiviensalat glatt	10	57	Nostrani-Gurken	15				85	a) Zucchettiblüten	20
62	Erbsen	16							43	Zuckerhut	11

\* Nr.: entsprechen den Nummern des Fachbereichs Ein- und Ausfuhr (FBEA) vom BLW, Tabelle Importregelung / Info

a) Bewilligungspflichtig (GEB) jedoch ganzes Jahr mengenmässig unbeschränkte Importe zum KZA möglich  
· Ergänzung zur Tabelle Importregelung von Gemüse und Obst frisch

b) Nur 1 Zollkontingent pro Gruppe:

120 Cherry-Tomaten an der Rispe & andere  
121 Fleischtomaten & Tomaten andere  
123 Lollo rot & Lollo anderer

124 Baby-/Pariserkarotten & Karotten  
125 Bohnen extrafeine & Bohnen andere  
126 Stangensellerie grün & Stangensellerie gebleicht

## Table des matières légumes (Table des matières fruits sur papier rose)

No*	Produit	Page	No*	Produit	Page	No*	Produit	Page	No*	Produit	Page
70 a)	Artichauts	17	20	Choux blancs	5	32	Feuilles de chêne	9	83	Persil frisé	20
71 a)	Asperges vertes	17	23	Choux-brocolis	6	85 a)	Fleurs de courgettes	20	84	Persil non frisé	20
74	Aubergines	18	24	Choux chinois	6	125 b)	Haricots	16	54	Petits radis, autres	14
73 a)	"Aubergines d'outremer"	17	18	Choux-de-Bruxelles	5	65 a)	Haricots asperges (long beans)	16	13	Poireaux, autres	4
35	Autres salades du groupe lactuca	9	22	Choux de Milan	6	64 a)	Haricots sabres (Piattoni)	16	12	Poireaux pour Foodtainer	4
29	Batavia et autres salades iceberg	8	17	Choux-fleurs	5	31	Laitues romaines, autres	8	62	Pois	16
48	Betteraves à salade	13	27 a)	Choux frisés non pommés	7	110 a)	Lattughino, autre	9	61 a)	Pois mange-tout	15
87	Bettes	21	21 a)	Choux pointus	6	68 a)	Légumes à cosse, autres	17	77	Poivrons	18
80 a)	Cardon	19	26	Choux-pommes	7	123 b)	Lollo	9	53 a)	Radis-glaçon	14
124 b)	Carottes	12	19	Choux rouges	5	88	Mâche	21	52	Radis	14
44	Carottes en botte	12	15 a)	Cimone	4	115	Mini laitues romaines <= 160 g/pces	8	82	Rhubarbe	19
126 b)	Céleri-branche	18	6	Cipollotte	2	47	Navets, autres	12	16 a)	Romanesco	4
127	Céleri-branche, autres	18	59 a)	Concombres, autres	15	64 a)	Navets Teltower	12	30	Salades pommées	8
51	Céleris-raves	13	58 a)	Concombres pour la conserve > 6-12 cm	5	5	Oignons à planter	2	28	Salade iceberg sans feuilles externe	7
50 a)	Céleris-soupe	13	56	Concombres pour la salade	15	7 a)	Oignons blancs, plats, Ø <= 35 mm	2	49 a)	Salsifis	13
42 a)	Chicorée à tondre	11	57	Concombres Nostrani	14	11	Oignons comestibles, autres Ø < 70 mm	3	121 b)	Tomates	1
36	Chicorée de culture forcée	10		Cornichons	15	9	Oignons de boucherie Ø >= 70 mm	3	120 b)	Tomates-cerises (Cherry)	1
39 a)	Chicorée de Trévisé	10		Cresson	20	114 a)	Oignons argentés ronds Ø < 35 mm	3	2	Tomates peretti (incl. Sugo)	1
38	Chicorée frisée	10	81	Fenouil	19	10	Oignons rouges et blancs Ø < 70 mm	3			
43	Chicorée pain de sucre	11				8 a)	Oignons sauvages (lampagioni)	2			
40	Chicorée rouge	11				25 a)	Pak-Choi	7			
37	Chicorée scarole	10									
41 a)	Chicorée verte	11									

\*No: correspondent aux numéros du Secteur Importations et exportations de l'OFAG, tableau réglementation d'importation / info

a) Soumis au permis général d'importation (PGI) mais im 120 Tomates-cerises en grappes & autres  
 (voir www.import.ofag.admin.ch > Complément au tab 121 Tomates charnues & Tomates autres  
 123 Lollo rouge & Lollo autre

b) Seulement 1 contingent tarifaire par groupe:

124 Carottes Baby/parisiennes & carottes  
 125 Haricots extra-fins & Haricots autres  
 126 Céleri-branche vert & Céleri-branche blanchi



Gemüse Légumes	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Jun	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Cherry-Tomaten Tomates-cerises					1.5.	11.6.			24.9.			
am Zweig / en grappes Zolltarifnummer 0702.		0010-911 KZA				Kontingent 0011-911 KZA	Ausserhalb Kontingent 0019-911 AKZA		Bei Vollversorgung 0019-911 AKZA-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 5.00				Fr. 5.00	Fr. 731.00		Fr. 600.00			
andere / autres Zolltarifnummer 0702.		0010-999 KZA				Kontingent 0011-999 KZA	Ausserhalb Kontingent 0019-999 AKZA		Bei Vollversorgung 0019-999-Code1 AKZA-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 5.00				Fr. 5.00	Fr. 731.00		Fr. 600.00			

120

Peretti-Tomaten Tomates peretti					1.5.	14.6.			23.9.			
Zolltarifnummer 0702.		0020-999 KZA				Kontingent 0021-999 KZA	Ausserhalb Kontingent 0029-999 AKZA		Bei Vollversorgung 0029-999-Code1 AKZA-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 5.00				Fr. 5.00	Fr. 264.00		Fr. 150.00			
Sugo-Peretti: 0702.0021-911:	Unbeschränkte Importe zum KZA vom 20.08. - 23.09. ohne GEB möglich, Qualitätsanforderung: siehe Erläuterungen zum Zolltarif D6 Importations illimitées au TC du 20.08. - 23.09. Exigences de qualité: cf. notes explicatives du tarif des douanes D6											

2

Tomaten Tomates					1.5.	1.6.			30.9.			
Fleischtomaten / charnues (Ø > = 80 mm) Zolltarifnummer 0702.		0030 KZA				Kontingent 0031 KZA	Ausserhalb Kontingent 0039 AKZA		Bei Vollversorgung 0039-Code1 AKZA-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 5.00				Fr. 5.00	Fr. 264.00		Fr. 150.00			
andere / autres Zolltarifnummer 0702.		0090 KZA				Kontingent 0091 KZA	Ausserhalb Kontingent 0099 AKZA		Bei Vollversorgung 0099-Code1 AKZA-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 5.00				Fr. 5.00	Fr. 264.00		Fr. 150.00			

121

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective













Batavia und andere Eisbergsalate			<u>12.3.</u>								<u>8.12.</u>	29
			1.3.								31.12.	
Batavia et autres salades iceberg												
Zolltarifnummer 0705.	1120	Kontingent	1121	Ausserhalb Kontingent	1129	Bei Vollversorgung	1129-Code1					
	KZA		KZA		AKZA		AKZA-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 7.00		Fr. 7.00		Fr. 311.00		Fr. 150.00					

Kopfsalat			<u>1.3.</u>								<u>7.12.</u>	30
Salades pommées			1.3.								10.12.	
Zolltarifnummer 0705.	1191	Kontingent	1198	Ausserhalb Kontingent	1199	Bei Vollversorgung	1199-Code1					
	KZA		KZA		AKZA		AKZA-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00		Fr. 10.00		Fr. 408.00		Fr. 150.00					

Mini-Lattich			<u>18.3.</u>								<u>17.11.</u>	115
Mini laitues romaines			1.3.								20.12.	
<= 160 g/Stk.												
<= 160 g/pces												
Zolltarifnummer 0705.	1910-911	Kontingent	1911-911	Ausserhalb Kontingent	1919-911	Bei Vollversorgung	1919-911-Code1					
	KZA		KZA		AKZA		AKZA-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00		Fr. 10.00		Fr. 231.00		Fr. 100.00					

Lattich, anderer			<u>18.3.</u>								<u>17.11.</u>	31
Laitues romaines, autres			1.3.								20.12.	
Zolltarifnummer 0705.	1910	Kontingent	1911-999	Ausserhalb Kontingent	1919-999	Bei Vollversorgung	1919-999-Code1					
	KZA		KZA		AKZA		AKZA-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00		Fr. 10.00		Fr. 231.00		Fr. 100.00					

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective





Treibzichorien				30.4.							1.11.		36
Chicorée de culture forcée					20.5.					1.10.			
Zolltarifnummer 0705.							2110			Kontingent		Aus. Kontingent	
Zoll (pro 100 kg brutto)							Fr. 7.00			Fr. 7.00		Fr. 256.00	

Endiviansalat glatt					1.5.						26.11.		37
Chicorée scarole			10.3.									10.12.	
Zolltarifnummer 0705.	2910				Kontingent		2911		Ausserhalb Kontingent		2919	Bei Vollversorgung	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 9.00				Fr. 9.00		Fr. 9.00		Fr. 211.00		Fr. 200.00		

Endiviansalat gekraust					20.4.						26.11.		38
Chicorée frisée				1.4.								10.12.	
Zolltarifnummer 0705.	2920				Kontingent		2921		Ausserhalb Kontingent		2929	Bei Vollversorgung	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 9.00				Fr. 9.00		Fr. 9.00		Fr. 289.00		Fr. 250.00		

Trevisana													39
Chicorée de Trévis			15.3.	30.3.									
Zolltarifnummer 0705.			2930		Kontingent		2931		Ausserhalb Kontingent		2939		
Zoll (pro 100 kg brutto)			Fr. 9.00		Fr. 9.00		Fr. 9.00		Fr. 495.00				

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
 Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
 Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
 Rouge = Période gérée effective







Rettiche				2.4.								21.12.	52
Radis	15.1.		1.3.										
Zolltarifnummer 0706.		9050		Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung					
		KZA		9051		9059		9059-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00		KZA		AKZA		AKZA-Code1					
				Fr. 10.00		Fr. 371.00		Fr. 150.00					

Eiszapfen													53
Radis-glaçon	10.1.		10.2.										
Zolltarifnummer 0706.		9060-011		Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung					
		KZA		9061-011		9069-011		9069-011-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00		KZA		AKZA		AKZA-Code1					
				Fr. 10.00		Fr. 481.00		Fr. 350.00					

Radieschen, andere				3.3.								31.12.	54
Petits radis, autres	10.1.		10.2.										
Zolltarifnummer 0706.		9060-099		Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung					
		KZA		9061-099		9069-099		9069-099-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00		KZA		AKZA		AKZA-Code1					
				Fr. 10.00		Fr. 481.00		Fr. 350.00					

Salatgurken					12.5.					8.10.			56
Concombres pour la salade				15.4.						20.10.			
Zolltarifnummer 0707.		0010		Kontingent		Ausserhalb Kontingent		Bei Vollversorgung					
		KZA		0011		0019		0019-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)		Fr. 10.00		KZA		AKZA		AKZA-Code1					
				Fr. 10.00		Fr. 144.00		Fr. 100.00					

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective













Petersilie gekraust				1.4.							12.12.	83
Persil frisé			15.3.								31.12.	
Zolltarifnummer 0709.	9940-911			Kontingent		Ausserhalb Kontingent					Bei Vollversorgung	
	KZA			9941-911		9949-911					9949-911-Code1	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00			KZA		AKZA					AKZA-Code1	
				Fr. 10.00		Fr. 512.00					Fr. 300.00	

Petersilie glatt				1.4.							12.12.	84
Persil non frisé			15.3.								31.12.	
Zolltarifnummer 0709.	9940-912			Kontingent		Ausserhalb Kontingent					Bei Vollversorgung	
	KZA			9941-912		9949-912					9949-912-Code1	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00			KZA		AKZA					AKZA-Code1	
				Fr. 10.00		Fr. 512.00					Fr. 300.00	

Zucchettiblüten												85
Fleurs de courgettes			20.4.							30.10.		
Zolltarifnummer 0709.	9950-911			Kontingent		Ausserhalb Kontingent					Bei Vollversorgung	
	KZA			9951-911		9959-911					9959-911-Code1	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00			KZA		AKZA					AKZA-Code1	
				Fr. 10.00		Fr. 209.00					Fr. 130.00	

Zucchetti												86
Courgettes			20.4.	10.5.						3.10.	30.10.	
Zolltarifnummer 0709.	9950-912			Kontingent		Ausserhalb Kontingent					Bei Vollversorgung	
	KZA			9951-912		9959-912					9959-912-Code1	
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 10.00			KZA		AKZA					AKZA-Code1	
				Fr. 10.00		Fr. 209.00					Fr. 130.00	

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effektiv bewirtschaftete Periode  
Roge = Période gérée effective



## Inhaltsverzeichnis Früchte

Nr.*	Produkt	Seite
94	Aprikosen	3
103	Brombeeren	6
104	a) Cassis	7
101	Erdbeeren	6
102	Himbeeren	6
105	Johannisbeeren	7
95	Tafelkirschen	3
97	a) Mirabellen	4
111	a) Nashi	2
96	a) Pflaumen	4
93	a) Quitten	2
98	a) Reineclauden	5
106	a) Sauerkirschen	3
91	Tafeläpfel	1
92	Tafelbirnen	1
100	a) Walderdbeeren	6
99	Zwetschgen	5

## Table des matières fruits

No *	Produit	Page
94	Abricots	3
104	a) Cassis	7
95	Cerises de table	3
106	a) Cerises acides	3
93	a) Coings	2
101	Fraises	6
100	a) Fraises des bois	6
102	Framboises	6
105	Groseilles	7
97	a) Mirabelles	4
103	Mûres	6
111	a) Nashis	2
92	Poires de table	1
91	Pommes de table	1
99	Pruneaux	5
96	a) Prunes	4
98	a) Reines-claudes	5

\* Nr.: entsprechen den Nummern des Fachbereichs Ein- und Ausfuhr (FBEA) vom BLW, Tabelle / Info

\* No: correspondent aux numéros du Secteur Importations et exportations de l'OFAG, tableaux / info

a) Bewilligungspflichtig (GEB) jedoch ganzes Jahr mengenmässig unbeschränkte Importe zum KZA möglich  
(siehe [www.import.blw.admin.ch](http://www.import.blw.admin.ch) > Frisches Gemüse und Obst) > [Ergänzung zur Tabelle Importregelung von Gemüse und Obst frisch](#)

a) Soumis au permis général d'importation (PGI) mais importations quantitativement illimitées possibles toute l'année taux TC  
(voir [www.import.ofag.admin.ch](http://www.import.ofag.admin.ch) > légumes et fruits frais > [Complément au tableau réglementation d'importation des légumes et fruits frais](#))

Früchte Fruits	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Tafeläpfel Pommes de table						14.6.	15.7.					
						14.6.	15.7.					
Zolltarifnummer in <b>offener Packung 1</b> 0808.						1021	Kontingent	Ausserhalb Kontingent	Bei Vollversorgung			
No tarifaire à découvert 1)						KZA	1022	1029	1029-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 2.00	KZA	AKZA	AKZA-Code1			
							Fr. 2.00	Fr. 153.00	Fr. 140.00			
Tafeläpfel Pommes de table						14.6.	15.7.					
						14.6.	15.7.					
Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0808.						1031	Kontingent	Ausserhalb Kontingent	Bei Vollversorgung			
No tarifaire autrement emballées						KZA	1032	1039	1039-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)						Fr. 5.00	KZA	AKZA	AKZA-Code1			
							Fr. 5.00	Fr. 153.00	Fr. 140.00			
Tafelbirnen Poires de table			31.3.				1.7.					
			31.3.				1.7.					
Zolltarifnummer in <b>offener Packung 1</b> 0808.					3021-912		Kontingent	Ausserhalb Kontingent	Bei Vollversorgung			
No tarifaire à découvert 1)					KZA		3022-912	3029-912	3029-912-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)					Fr. 2.00		KZA	AKZA	AKZA-Code1			
							Fr. 2.00	Fr. 133.00	Fr. 120.00			
Tafelbirnen Poires de table			31.3.				1.7.					
			31.3.				1.7.					
Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0808.					3031-912		Kontingent	Ausserhalb Kontingent	Bei Vollversorgung			
No tarifaire autrement emballées					KZA		3032-912	3039-912	3039-912-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)					Fr. 5.00		KZA	AKZA	AKZA-Code1			
							Fr. 5.00	Fr. 133.00	Fr. 120.00			

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effect.

Früchte Fruits	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Jun	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Nashi Nashis			31.3.				1.7.					
Zolltarifnummer in <b>offener Packung</b> 1) 0808. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)					3021-911 KZA Fr. 4.00			Kontingent 3022-911 KZA Fr. 4.00	Ausserhalb Kontingent 3029-911 AKZA Fr. 133.00		Bei Vollversorgung 3029-911-Code1 AKZA-Code1 Fr. 120.00	
												111
Nashi Nashis			31.3.				1.7.					
Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0808. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)					3031-911 KZA Fr. 5.00			Kontingent 3032-911 KZA Fr. 5.00	Ausserhalb Kontingent 3039-911 AKZA Fr. 133.00		Bei Vollversorgung 3039-911-Code1 AKZA-Code1 Fr. 120.00	
												111
Quitten Coings			31.3.				1.7.					
Zolltarifnummer in <b>offener Packung</b> 1) 0808. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)					4021 KZA Fr. 4.00			Kontingent 4022 KZA Fr. 4.00	Ausserhalb Kontingent 4029 AKZA Fr. 133.00		Bei Vollversorgung 4029-Code1 AKZA-Code1 Fr. 120.00	
												93
Quitten Coings			31.3.				1.7.					
Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0808. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)					4031 KZA Fr. 7.00			Kontingent 4032 KZA Fr. 7.00	Ausserhalb Kontingent 4039 AKZA Fr. 133.00		Bei Vollversorgung 4039-Code1 AKZA-Code1 Fr. 120.00	
												93

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effect.



Früchte Fruits	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre	
Aprikosen Abricots  Zolltarifnummer in <b>offener Packung 1</b> 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)							1.7.	31.8.					
							1.7.	31.8.					
				1011				Kontingent 1018	AusserKontingent 1019	Bei Vollversorgung 1019-Code1			
				KZA				KZA	AKZA	AKZA-Code1			
			Fr. 3.00				Fr. 3.00	Fr. 204.00	Fr. 200.00				
Aprikosen Abricots  Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)							1.7.	31.8.					
							1.7.	31.8.					
				1091				Kontingent 1098	AusserKontingent 1099	Bei Vollversorgung 1099-Code1			
				KZA				KZA	AKZA	AKZA-Code1			
			Fr. 5.00				Fr. 5.00	Fr. 204.00	Fr. 200.00				
Tafelkirschen Cerises de table  Zolltarifnummer 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)						20.5.		31.8.					
						20.5.		31.8.					
				2910-911				Kontingent 2911-911	AusserKontingent 2919-911	Bei Vollversorgung 2919-911-Code1			
				KZA				KZA	AKZA	AKZA-Code1			
			Fr. 3.00				Fr. 3.00	Fr. 255.00	Fr. 200.00				
Sauerkirschen Cerises aigres  Zolltarifnummer 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)						20.5.		31.8.					
						20.5.		31.8.					
				2110-911				Kontingent 2111-911	AusserKontingent 2119-911	Bei Vollversorgung 2119-911-Code1			
				KZA				KZA	AKZA	AKZA-Code1			
			Fr. 5.00				Fr. 5.00	Fr. 255.00	Fr. 200.00				

94

94

95

106

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effect.

Früchte Fruits	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre	
Pflaumen Prunes							1.7.		30.9.				
Zolltarifnummer in <b>offener Packung 1)</b> 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)							Kontingent 4013-911 KZA Fr. 3.00	AusserKontingent 4014-911 AKZA Fr. 102.00	Vollversorgung 4014-911-Code1 AKZA-Code1 2)				96
Pflaumen Prunes							1.7.		30.9.				
Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)							Kontingent 4093-911 KZA Fr. 10.00	AusserKontingent 4094-911 AKZA Fr. 102.00	Vollversorgung 4094-911-Code1 AKZA-Code1 2)				96
Mirabellen Mirabelles							1.7.		30.9.				
Zolltarifnummer in <b>offener Packung 1)</b> 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)							Kontingent 4013-912 KZA Fr. 3.00	AusserKontingent 4014-912 AKZA Fr. 102.00	Vollversorgung 4014-912-Code1 AKZA-Code1 2)				97
Mirabellen Mirabelles							1.7.		30.9.				
Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés Zoll (pro 100 kg brutto)							Kontingent 4093-912 KZA Fr. 10.00	AusserKontingent 4094-912 AKZA Fr. 102.00	Vollversorgung 4094-912-Code1 AKZA-Code1 2)				97

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effect.

Früchte Fruits	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Reineclauden Reines-claudes							1.7.		30.9.			
Zolltarifnummer in <b>offener Packung</b> 1) 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés							Kontingent 4013-913	AusserKontingent 4014-913	Vollversorgung 4014-913-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)							KZA Fr. 10.00	AKZA Fr. 102.00	AKZA-Code1 2)			
Reineclauden Reines-claudes							1.7.		30.9.			
Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés							Kontingent 4093-913	AusserKontingent 4094-913	Vollversorgung 4094-913-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)							KZA Fr. 10.00	AKZA Fr. 102.00	AKZA-Code1 2)			
Tafelzwetschgen Pruneaux de table							1.7.		30.9.			
Zolltarifnummer in <b>offener Packung</b> 1) 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés							Kontingent 4013-915	AusserKontingent 4014-915	Vollversorgung 4014-915-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)							KZA Fr. 3.00	AKZA Fr. 102.00	AKZA-Code1 2)			
Tafelzwetschgen Pruneaux de table							1.7.		30.9.			
Zolltarifnummer in <b>anderer Packung</b> 0809. No tarifaire de douane à découvert autrement emballés							Kontingent 4093-915	AusserKontingent 4094-915	Vollversorgung 4094-915-Code1			
Zoll (pro 100 kg brutto)							KZA Fr. 10.00	AKZA Fr. 102.00	AKZA-Code1 2)			

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effect.

Früchte Fruits	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
Erdbeeren Fraises					15.5.			31.8.				
Zolltarifnummer <b>0810</b> .					Kontingent	AusserKontingent	Bei Vollversorgung					
No tarifaire de douane	1010-999				1011-999	1019-999	1019-999-Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 3.00				Fr. 3.00	Fr. 510.00	Fr. 450.00					
								101				
Walderdbeeren Fraises des bois					15.5.			31.8.				
Zolltarifnummer <b>0810</b> .					Kontingent	AusserKontingent	Bei Vollversorgung					
No tarifaire de douane	1010-911				1011-911	1019-911	1019-911 Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 3.00				Fr. 3.00	Fr. 510.00	Fr. 450.00					
								100				
Himbeeren Framboises						1.6.		14.9.				
Zolltarifnummer <b>0810</b> .					Kontingent	Ausserh.Kontingent	Vollversorgung					
No tarifaire de douane	2010				2011	2019	2019 Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 5.00				Fr. 5.00	Fr. 459.00	Fr. 400.00					
								102				
Brombeeren Mûres							1.7.			31.10		
Zolltarifnummer <b>0810</b> .					Kontingent	Ausserh.Kontingent	Bei Vollversorgung					
No tarifaire de douane	2020				2021	2029	2029 Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 5.00				Fr. 5.00	Fr. 425.00	Fr. 300.00					
								103				

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effect.

Früchte Fruits	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre	Dezember Décembre
-------------------	-------------------	--------------------	--------------	----------------	------------	--------------	-----------------	----------------	------------------------	--------------------	----------------------	----------------------

Cassis													104
Cassis						15.6.			15.9.				
Zolltarifnummer <b>0810</b> .	3021-913					Kontingent	AusserKontingent	Vollversorgung					
No tarifaire de douane	KZA					3022-913	3029-913	3029-913 Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 5.00					Fr. 5.00	Fr. 255.00	AKZA	AKZA-Code1				

andere Johannisbeeren													105
autres groseilles à grappes							15.6.		15.9.				
Zolltarifnummer <b>0810</b> .	3021-997					Kontingent	AusserKontingent	Vollversorgung					
No tarifaire de douane	KZA					3022-997	3029-997	3029-997 Code1					
Zoll (pro 100 kg brutto)	Fr. 5.00					Fr. 5.00	Fr. 255.00	AKZA	AKZA-Code1				

Bei Verzollung "Code1" angeben, sonst wird AKZA angewandt / Lors du Dédouanement, il faut ajouter "code1" pour éviter l'application du THC

1) Siehe Erläuterung D6 zum Zolltarif / Cf. Remarque D6 du tarif des douanes

2) Der AKZA-Code1 ist nicht festgelegt. Bei Verzollung gilt der AKZA. / Le THC-Code1 n'est pas défini. Lors du dédouanement, le THC s'applique.

Grün = Nicht bewirtschaftete Periode (frei)  
Vert = Période non gérée (libre)

Blau = Bewirtschaftungsperiode  
Bleu = Période gérée

Rot = effekt. bewirtschaftete Periode  
Rouge = Période gérée effect.

Bezugsadresse:  
Adresse de distribution : SWISSCOFEL  
Belpstrasse 26  
Postfach  
CH-3001 Bern  
  
Tel. 031 380 75 75

[sekretariat@swisscofel.ch](mailto:sekretariat@swisscofel.ch)

[www.swisscofel.ch](http://www.swisscofel.ch)

> news > Aktuelles und Dokumente zum Download > „Violetter Leitfaden zur Importregelung“  
> news > *Actualité et documents à télécharger* > „Guide: Réglementation d'importation“

Ersetzt die Ausgabe vom Januar 2019.  
*Remplace l'édition du mois de janvier 2019.*

Alle Angaben ohne Gewähr. Für rechtsverbindliche Angaben konsultieren Sie bitte [www.tares.ch](http://www.tares.ch)  
*Les indications sont données sans garantie. Seule la version officielle publiée sous [www.tares.ch](http://www.tares.ch) fait foi.*